تقريـــر مدقـــق الحسابات المستقـــل

دولـــة فـلـسـطـيـــن

بلدية رام الله
RAMALLAH 1908
MUNICIPALITY

بلدية رام الله
البيانات المالية المدققة لعام 2023

السادة/ رئيس وأعضاء المجلس البلدي المحترمين
بلدية رام الله
رام الله – فلسطين

الرأي

قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لبلدية رام الله المبينة في الصفحات من رقم (4) إلى رقم (31) والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2023 وقائمة الأنشطة والتغير في صافي الأصول والتدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية بذلك، والإيضاحات حول القوائم المالية بما في ذلك السياسات المحاسبية الهامة.

في رأينا، فإن القوائم المالية تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي لبلدية رام الله كما في 31 كانون الأول 2023 ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للأسس المحاسبية المبينة في إيضاح رقم 2.

أساس الرأي

لقد قمنا بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. إن مسئولياتنا بمقتضى تلك المعايير مشروحة بصورة أشمل ضمن فقرة مسئوليات مدقق الحسابات حول تدقيق القوائم المالية من هذا التقرير.

نحن مستقلون عن البلدية وفقاً لمدونة قواعد السلوك المهني لمدققي الحسابات المسجلين في مجلس المهنة، وهو ما يتفق مع مدونة السلوك الأخلاقي للمحاسبين المزاولين المسجلين في جمعية مدققي الحسابات القانونيين الفلسطينية، جنباً إلى جنب مع المتطلبات الأخلاقية المتصلة بتدقيقنا للقوائم المالية في فلسطين، وقد وفينا مسئولياتنا الأخلاقية وفقاً لهذه المتطلبات. نعتقد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لإبداء رأينا حول هذه البيانات.

مسؤوليات الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وتشمل هذه المسئولية الاحتفاظ بالرقابة الداخلية التي تجدها الإدارة ضرورية لتمكنها من إعداد القوائم المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية سواء كانت ناشئة من احتيال أو عن خطأ.

في إعداد القوائم المالية، فإن الإدارة مسئولة عن تقييم قدرة البلدية على الاستمرار كمنشأة مستمرة، والإفصاح حيثما كان ذلك مناسباً، عن المسائل ذات الصلة بقدرة البلدية على الاستمرار وعن استخدام أساس مبدأ الاستمرارية في المحاسبة ما لم تكن الإدارة تقصد تصفية البلدية أو وقف العمليات أو ليس لديها أية بدائل حقيقية إلا القيام بذلك.

إن الإدارة والمجلس البلدي مسؤولين عن الإشراف على عملية التقارير المالية.

مسؤولية مدقق الحسابات حول تدقيق القوائم المالية

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت القوائم المالية مأخوذة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وإصدار تقريرنا حولها الذي يتضمن رأينا الفني. إن التأكيد المعقول هو إعطاء درجة عالية من الثقة، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق سوف يؤدي دائما للكشف عن الخطأ الجوهري عندما يحصل. يمكن للأخطاء أن تظهر بسبب احتيال أو بسبب خطأ مرتكب، وتعتبر جوهرية إذا كانت بشكل فردي أو بالمجمل يمكن أن يتوقع منها أن تؤثر في القرارات الاقتصادية للمستخدمين لهذه القوائم المالية.

كجزء من عملية التدقيق وفقا للمعايير الدولية للتدقيق فنحن نمارس الحكم المهني ونستخدم الشك المهني من خلال التدقيق، بالإضافة إلى أننا نقوم أيضاً:

- بتحديد مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء الناشئة عن احتيال أو عن خطأ، ونصمم وننفذ إجراءات تدقيق للرد على تلك المخاطر، ونحصل على أدلة تدقيق كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا. إن الخطر من عدم الكشف عن الأخطاء الجوهرية الناشئة عن الاحتيال أكبر من الخطر الناجم عن عدم الكشف عن الخطأ المرتكب، كون الاحتيال قد ينطوي على تواطؤ، أو تزوير، أو حذف مقصود للمعلومات، أو حالات غش أو تحريف، أو تجاوزات لأحكام وقواعد الرقابة الداخلية.
- بالحصول على فهم لعمل الرقابة الداخلية بشكل يتصل بأعمال التدقيق وذلك بهدف تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، ليس بهدف إبداء الرأي فيما يتعلق بفعالية الرقابة الداخلية لدى البلدية.
- بتقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة والإيضاحات المتعلقة بها.
- باستخلاص مدى ملائمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية استنادا لأدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هنالك حالات من عدم التيقن بوجود أحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكا كبيرة حول قدرة الجمعية على الاستمرار كمنشاة مستمرة. فيما إذا تم الاستخلاص بوجود مثل هذه الحالات، نحن مطالبون بأن نلفت انتباه الإدارة ضمن تقريرنا كمدققي حسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة الواردة في القوائم المالية، أو إذا كانت تلك الإفصاحات غير كافية، فنحن مطالبون بتعديل رأينا. إن استخلاصنا يعتمد على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها لغاية تاريخ تقريرنا كمدققي حسابات، ومع ذلك فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تجعل الجمعية تتوقف عن الاستمرار كجمعية مستمرة.

بتقييم العرض العام، وبنية ومحتوى القوائم المالية، بما في ذلك الإفصاحات، وفيما إذا كانت القوائم المالية تمثل المعاملات والأحداث ذات العلاقة بطريقة تحقق العرض العادل.

لقد تم تواصلنا مع الإدارة حول نطاق وتوقيت التدقيق المخطط له وملاحظات التدقيق الهامة بما في ذلك أي نقاط ضعف هامة في الرقابة الداخلية التي تم تحديدها خلال تدقيقنا.

إن الشريك المسؤول عن تدقيق هذه العملية والذي قام بالتوقيع على تقرير مدقق الحسابات المستقل هو المدير التنفيذي جمال ملحم.

طلال أبوغزالة وشركاه الدولية
Talal Abu-Ghazaleh & Co. International
رخصة رقم 2022/201
جمال ملحم
محاسب قانوني مرخص رقم (98/100)
رام الله في 29 تموز 2024

بلدية رام الله
قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2023 -قائمة "أ"

	إيضاح	2023 شيقل جديد	2022 شيقل جديد
الموجودات			
الموجودات المتداولة			
النقد والنقد المعادل	(3)	3,595,449	5,131,736
شيكات برسم التحصيل-قصيرة الاجل		2,175,526	2,787,011
الذمم المدينة وذمم المكلفين بالصافي	(4)	43,162,059	88,702,982
ذمم مانحين	(5)	14,484,000	--
اللوازم والمواد في المستودعات	(6)	1,234,102	1,332,238
ارصدة مدينة اخرى	(7)	745,564	1,067,320
مجموع الموجودات المتداولة		**65,396,700**	**99,021,287**
الموجودات غير المتداولة			
شيكات برسم التحصيل- طويلة الاجل		41,252	159,179
استثمارات	(8)	4,269,186	5,243,280
حق استخدام اصول	(9)	1,415,382	--
الموجودات الثابتة، بالتقييم	(10)	1,088,153,856	1,077,646,351
مشاريع تحت التنفيذ	(11)	22,872,148	3,479,757
مجموع الموجودات غير المتداولة		**1,116,751,824**	**1,086,528,567**
مجموع الموجودات		**1,182,148,524**	**1,185,549,854**
المطلوبات وصافي الأصول			
المطلوبات المتداولة:			
جاري مدين	(12)	31,263,501	12,203,618
شيكات صادرة اجلة		8,348,001	4,985,361
قروض قصيرة الاجل	(18)	5,472,500	4,694,293
ذمم دائنة	(13)	12,242,190	9,193,595
امانات رسوم الابنية، بالصافي	(14)	16,073,037	14,530,535
امانات مقبوضة من المواطنين	(15)	13,335,614	12,457,913
مستحقات لجنة المعارف، بالصافي	(16)	25,492,221	25,164,356
مطلوبات متداولة أخرى	(17)	14,983,746	6,871,160
التزامات عقود الايجار-قصيرة الاجل	(20)	352,649	--
مجموع المطلوبات المتداولة		**127,563,459**	**90,100,831**
المطلوبات غير المتداولة			
قروض طويلة الاجل	(18)	54,619,315	55,914,052
التزامات عقود الايجار-طويلة الاجل	(20)	1,079,232	--
مخصص مكافأة نهاية الخدمة	(19)	14,041,689	13,471,720
مخصص رواتب متقاعدين	(21)	23,296,945	--
مجموعة المطلوبات غير المتداولة		**93,037,181**	**69,385,772**
مجموع المطلوبات		**220,600,640**	**159,486,603**
صافي الأصول			
وفر مخصص – قائمة ج	(5)	14,484,000	--
وفر غير مخصص – قائمة ج		17,772,503	1,021,395,129
احتياطي اعادة تقييم اصول	(22)	929,291,381	4,668,122
مجموع صافي الأصول		**961,547,884**	**1,026,063,251**
مجموع المطلوبات وصافي الأصول		**1,182,148,524**	**1,185,549,854**

"ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية"

بلدية رام الله
قائمة الأنشطة والتغير في صافي الاصول كما في 31 كانون الأول 2023 -قائمة "ب"

	إيضاح	2023 شيقل جديد	2022 شيقل جديد
الايرادات			
ايرادات بواسطة السلطة الفلسطينية	(23)	28,639,769	27,044,419
ايرادات الرسوم الثابتة	(24)	27,818,782	25,829,358
ايرادات رسوم الخدمات	(25)	19,631,425	15,007,700
ايرادات رسوم مرافق البلدية	(26)	2,606,129	2,954,586
عوائد ايجارات املاك البلدية	(27)	3,801,443	1,943,605
عائدات استثمارات البلدية	(28)	20,844	17,059
ايرادات رسوم الحرف والصناعات	(29)	2,703,632	2,915,891
ايرادات رسوم النقل والمواصلات	(30)	2,294,515	1,679,852
ايرادات ورسوم أخرى	(31)	218,946	241,829
الغرامات الدورية	(32)	2,353,130	1,942,873
غرامات المخالفات	(33)	108,338	144,333
منح ومساهمات رأسمالية وتشغيلية	(34)	4,444,663	2,935,954
(خسائر) أرباح إعادة تقييم استثمارات		(974,094)	--
أرباح (خسائر) من فروقات العملة		76,456	12,649,950
اجمالي الايرادات		**93,743,978**	**95,307,409**
المصروفات			
الرواتب والمصاريف الإدارية التشغيلية	(35)	(46,046,873)	(45,117,084)
مصاريف الصيانة والتشغيل	(35)	(14,300,972)	(13,673,747)
المصاريف التمويلية	(35)	(903,863)	(3,236,189)
مخصص الخسائر الائتمانية	(4)	(68,775,477)	(8,228,971)
الاستهلاك	(10)	(18,135,101)	(17,551,718)
اطفاء حق استخدام الاصول	(9)	(170,166)	--
خسائر عطب موجودات ثابتة		--	(39,916)
اجمالي المصروفات		**(148,332,452)**	**(87,847,625)**
التغير في صافي الأصول للسنة – قائمة ج		**(54,588,474)**	**7,459,754**

" ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية"

بلدية رام الله
قائمة التدفقات النقدية للسنة المالية المنتهية في 31 كانون أول 2023 -قائمة "ج"

	إيضاح	2023 شيقل جديد	2022 شيقل جديد
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية			
التغير في صافي الاصول الشامل للسنة		(54,588,474)	7,459,754
تسويات لمطابقة التغير في صافي الأصول مع صافي التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية			
الاستهلاك	(10)	18,135,101	17,551,718
اطفاء حق استخدام الأصول	(9)	170,166	--
الإضافات على مخصص مكافأة نهاية الخدمة	(18)	1,503,774	1,498,050
مخصص تدني الخسائر الائتمانية		68,775,477	8,228,971
احتياطي إعادة تقييم اصول		1,357,477	4,560,780
الاضافات على صندوق توفير الموظفين		--	150
مخصص رواتب التقاعد		23,296,945	--
تعديلات سنوات سابقة		(25,768,370)	(5,990,250)
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية			
الزيادة) في ذمم المكلفين المدينة	(4)	(23,234,554)	(41,619,758)
النقص في ارصدة مدينة اخرى	(7)	321,756	91,205
الزيادة) في شيكات برسم التحصيل		729,412	(1,558,572)
النقص (الزيادة) في اللوازم والمواد في المستودعات	(6)	98,136	(13,777)
الزيادة في الشيكات الصادرة الآجلة		3,362,640	(875,482)
الزيادة في الذمم الدائنة	(12)	3,048,595	2,622,947
الزيادة في امانات رسوم الأبنية	(13)	1,542,502	1,843,008
الزيادة في أمانات مقبوضة من المواطنين	(14)	877,701	2,326,599
الزيادة في مستحق للجنة المعارف، بالصافي	(15)	327,865	6,925,196
الزيادة في مطلوبات متداولة أخرى	(16)	8,112,586	1,115,206
المدفوع للموظفين من نهاية الخدمة	(18)	(933,805)	(1,843,444)
صافي التدفقات النقدية الواردة من (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية		**27,134,930**	**2,322,301**
صافي التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية			
الزيادة) في مشاريع تحت التنفيذ		(19,392,391)	(3,308,621)
النقص (الزيادة) في الاستثمارات	(8)	974,094	(627,480)
اضافات حق استخدام الاصول	(9)	(1,585,548)	--
شراء موجودات ثابتة	(10)	(47,654,313)	(20,445,669)
تزيلات موجودات ثابتة	(10)	19,011,707	2,982,856
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) الأنشطة الاستثمارية		**(48,646,451)**	**(21,398,914)**
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية			
الزيادة في الجاري المدين	(11)	19,059,883	(3,875,755)
دفعات و اضافات التزامات عقود الايجار	(19)	1,431,881	--
النقص) الزيادة في القروض	(17)	(516,530)	25,734,906
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		**19,975,234**	**21,859,151**
صافي (النقص) الزيادة في النقد والنقد المعادل للسنة	(3)	**(1,536,287)**	**2,782,538**
رصيد النقد والنقد المعادل في بداية السنة	(3)	5,131,736	2,349,198
رصيد النقد والنقد المعادل نهاية السنة – قائمة أ	(3)	**3,595,449**	**5,131,736**

" ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا لا يتجزأ من هذه القوائم المالية"